

# 鳴謝 ACKNOWLEDGEMENTS

90 Degree Production Limited  
9lb films  
A Films  
Agência – Portuguese Short Film Agency  
Agro Deco  
Alpha Violet  
AMP Filmworks  
Andolfi  
Asian Shadows  
l'atelier documentaire  
Autlook Filmsales  
Bendita Film Sales  
Best Friend Forever  
Beta Cinema  
Bonobostudio  
BrandThink Cinema  
CAMM CINCO  
CAT&Docs  
CBA – Centre de l'Audiovisuel à Bruxelles  
Cercamon  
Charades  
Cinephil  
Cineteca di Bologna  
Clarão Companhia  
Creative Artists Agency  
Creative Century Entertainment  
The Culturist  
Diversion  
Dogwoof  
Edko Films Ltd.  
Film Constellation  
Film Factory Entertainment  
The Film Foundation  
The Film Verdict  
Films Boutique  
Les Films du Losange  
Finecut  
Focus Films Limited  
Fondazione Prada  
France TV Distribution  
Frenesy Film Company Srl  
Friedrich–Wilhelm–Murnau–Stiftung  
Gaga Corporation  
Gargantua Film Distribution  
Gaumont  
German Films  
Golden Scene Co. Ltd.  
Goodfellas  
h264  
Hakuhodo DY Music & Pictures  
HanWay Films  
Happinet Phantom Studios  
Heretic  
The Hollywood Reporter  
Homegreen Films  
Hong Kong New Music Ensemble  
HR Pictures (HK) Limited  
KADOKAWA CORPORATION  
Kino Lorber  
Kinology  
Knight Hall Agency Ltd.  
KT Alpha  
Lamella Films  
Lichter Grossman Nichols Adler Feldman  
& Clark  
Light Cone  
Lightdox  
Lights On  
Loco Films  
Luxbox  
Magnify Pictures  
MANIFEST  
Manuel Cam  
Marvin and Wayne  
The Match Factory  
Matrix Promotion Limited  
MédiaDiffusion  
Meeting CEO Limited  
Memento International  
Milk Magazine  
The Mira Hong Kong  
Miyu Distribution  
mk2 Films  
Moleskine  
MOVIE MOVIE  
Movie6  
Movietime srl  
MRRM  
Nicetop Independent Limited  
NIKKATSU Corporation  
Nippon TV  
One Cool Pictures  
One Cool Production  
Oscilloscope Laboratories  
Le Pacte  
Paper Moon Film Ltd.  
Parallax Films  
Park Circus  
P–articles  
Pathé Films  
Pepe Travels  
Pista B  
Pluto Film  
Plymptoons Studio  
Poetastros  
Pony Canyon  
Portugal Film  
Premiere ELEMENTS  
Pseudo Filmes  
Pyramide International  
Radiance  
Salon Films (Hong Kong) Limited  
Screen International  
Seashore Image Productions  
Shaw Studios  
Showbox  
Sil–Metropole Organisation  
Six Pack Films  
SND Films  
Societe Nouvelle de Distribution  
Sony Corporation of Hong Kong Limited  
Spectrum Films  
Square Eyes  
Strategic Public Relations Group  
Studio Mangosteen  
Swallow Wings Films  
Taiwan Film and Audiovisual Institute  
Tamasa Distribution  
Taskovski Films  
TICTACTOE  
Timable  
Toei Video  
Tomorrow Together Capital  
Trilingua Design  
TrustNordisk  
Udine Far East Film Festival  
Udomain  
Urban Sales  
Varicoloured  
Variety  
Viennale  
Warner Bros. Pictures Japan  
We Distribution  
Weibo.com  
Westend Films  
XYZ Films  
Zipporah Films  
Zolima City Mag  
ZOROBABEL

Hung gor  
Zar Amir  
Lila AVILÉS  
Mia BAYS  
Ariel Esteban CAYER  
Gar CHAN  
Ckit CHAN  
Ross CHAN  
Samuel CHAN  
Titus CHAN  
Carlo CHATRIAN  
Dorothy CHEUNG  
Molly CHEUNG  
Calson CHIN  
Zac CHOY  
Lowell CHU  
Jeremy CHUA  
Pedro COSTA  
David CRONENBERG  
Victor ERICE  
Hugo FOK  
Dennis FUNG  
Lea GLOB  
Ilir HASANAJ  
Alyson HAU  
Alice HO  
Cyrus HO  
Kilroy HO  
Raven HO  
Amanda HORTON  
Meryam JOOBEUR  
KIM Kihyun  
Lun KWONG  
Karen KWUN  
Joseph LAI  
Mandy LAM  
Karl LAM  
Joanna LEE  
Jonah LEE  
Coei LEUNG  
Yoe LEUNG  
Anke LEWEKE  
Simon LIU  
Gary LIU  
Héctor LLANOS MARTÍNEZ  
Kevin MA  
Martin MCDONAGH  
Alexander MELYAN  
Ross MERKFESSEL  
Siu Nam NG

Humphrey NG  
Louise NG  
Justine O  
Anand PATWARDHAN  
Kaili PENG  
Raymond PHATHANAVIRANGOON  
Matías Piñeiro PIÑEIRO  
Bill PLYMPTON  
Charlotte PRYCE  
Sarah SONG  
Mary STEPHEN  
SUGITA Kyoshi  
Jane TAI  
Leo TAM  
Thomas TO  
Felix TSANG  
Chris TSUI  
Dorka VERMES  
Norman WANG  
Peter WONG  
Becky WONG  
Eva WONG  
Didi WU  
YOSHIOKA Yuri  
Helena YOUNG  
Fay YU  
  
Now 爆谷台  
入屋叫人有限公司  
中國電影資料館  
凹凸鏡  
字花  
西安電影製片廠  
是日觀影  
看電影  
香港電影評論學會  
深焦  
新世紀印刷實業有限公司  
電笠  
標準  
導筒  
講。鏟。片  
  
三宅唱  
元圓  
王博  
石橋英子  
朱小豐  
何阿嵐  
李焯桃

杜祈知  
杜海濱  
冼宏基  
卓亦謙  
卓韻芝  
林奕華  
林嘉欣  
林瀚光  
徐匡慈  
朗天  
崔蕾娜  
張偉雄  
張曉  
張獻民  
梁銘佳  
許裕成  
陳志華  
陳果  
陳健朗  
陳婉伶  
喬奕思  
曾國祥  
馮逸山  
馮嘉琪  
馮麗芬  
黃建新  
黃綺琳  
想田和弘  
楊城  
楊紫輝  
劉偉霖  
劉健  
劉國瑞  
劉欽

## 撰文 / 翻譯 CONTRIBUTORS / TRANSLATORS

Ariel Esteban CAYER  
Ross CHEN  
Estela IBANEZ-GARCIA  
Richard LIM  
Kevin MA  
James MARSH

Luis Damián MORENO GARCÍA  
Olivia YEUNG  
Tim YOUNGS  
ishi  
吳致寧  
林瀚光

喬奕思  
朗天  
張偉雄  
陳志華  
馮嘉琪  
劉偉霖

## 字幕翻譯 SUBTITLE TRANSLATORS

Nichol CHAU  
Sandy LEE  
MIAO Yung Hua  
Grace NG  
Can WONG

Luka WONG  
Snowie WONG  
YAM Yim-lan  
YAN Wai-ka  
Cora YEUNG

Olivia YEUNG  
向淑容  
劉偉霖  
蘇瑞琴

## 字幕工作組 SUBTITLING TEAM

Rada AU YEUNG  
Adrian CHAN  
Clement CHAN  
CHAN Kam Wan  
Michael CHAN  
Rachel CHAN  
Everlee CHEN  
Sophiea CHEUNG  
Tina CHEUNG  
Gigi CHIU  
Jonathan CHOI  
Megan CHONG  
Karmen CHOW  
Jimmy CHOY  
Karine FU  
Anson FUNG  
Donna HU  
Kitty HUANG

Jodi HUNG  
YY LAM  
Johnny LAU  
Yuen LAU  
Ann LEE  
Jonah LEE  
Kenny LEUNG  
Winnie LEUNG  
Weather LIU  
Anna MENG  
Cherry NG  
Cheska NG  
Jodie NG  
Ken NG  
Lea NG  
Tina PAT  
Carmen TANG  
Cecilia THAM

Winky TSE  
Becky WONG  
Elaine WONG  
Fion WONG  
Hedone WONG  
WONG Ka Yiu  
Sing WONG  
Celestine XU  
YAN Wai-ka  
Matthew YAU  
Thomas YAU  
Helen YU  
Vincy ZHANG